

مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

CENTRAL BANK OF THE UAE

بيان صحفي

Press Release

06/02/2008

٢٠٠٨/٠٢/٠٦

The Central Bank of the UAE announced that Mr. Abdulrahim Mohamed Al Awadi, Assistant Executive Director and Head of Anti-Money Laundering and Suspicious Cases Unit (AMLSCU), President of MENAFATF Group has held meetings with Mr. Adel Hamad Al Qulish, Group's executive secretary, at the Central Bank Head Office on 4-5 February 2008. A number of subjects, relating to working plan of the Group for 2008, were discussed.

The visit comes in the context of UAE presidency to MENAFATF Group for 2008. The executive secretary briefed Mr. Abdulrahim Mohamed Al Awadi, the Group president on the strategic plan of the Group and its activities, which aim at enhancing cooperation between the Group and member countries, to achieve the objectives for which the Group was established.

The topics discussed included coordination with regard to the arrangements required for the 7th general meeting of the Group, which will be held in Abu Dhabi city from 6-9 April, 2008. It also included the subjects which will be discussed during the said meeting, in order to notify member countries of the agenda of the meeting.

For the purpose of strengthening cooperation among member states, activation of their compliance with international AML/CFT measures and providing technical assistance and training necessary to develop their regulations and procedures in this regard, Mr. Abdulrahim Mohamed Al Awadi, the Group president instructed that visits be arranged for him and the executive secretary to the other 16 member countries, (Jordan, Bahrain, Algeria, Tunisia, Saudi Arabia, Sudan, Syria, Republic of Iraq, Oman, Qatar, Kuwait, Lebanon, Egypt, Morocco, the Islamic Republic of Mauritania and Yemen), USA, UK, France, Spain, IMF/WB, Financial Action Task Force (FATF), The United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC), The Asia Pacific Group on Money Laundering (APG), and other concerned international organization members in the group during the first half of the current year.

أعلن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بأن السيد/ عبدالرحيم محمد العوضي، مساعد المدير التنفيذي ومسؤول وحدة مواجهة غسل الأموال والحالات المشبوهة لدولة الإمارات ورئيس مجموعة العمل المالي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (مينافاتف)، قد اجتمع مع السيد/ عادل حمد القليش، السكرتير التنفيذي للمجموعة، بمقر المصرف المركزي يومي ٤-٥ فبراير ٢٠٠٨، حيث تمت مناقشة عدد من الموضوعات ذات الصلة بخطة عمل مجموعة المينافاتف لسنة ٢٠٠٨.

وتأتي هذه الزيارة في إطار رئاسة دولة الإمارات العربية المتحدة لمجموعة المينافاتف لسنة ٢٠٠٨، وقد أطلع السكرتير التنفيذي السيد/ عبد الرحيم محمد العوضي، رئيس المجموعة على استراتيجية عمل المجموعة ونشاطاتها بما يهدف إلى دعم التعاون بين المجموعة والدول الأعضاء لتحقيق الأهداف التي تأسست من أجلها المجموعة.

تضمنت الموضوعات التي تمت مناقشتها التنسيق بشأن الترتيبات المطلوبة لعقد الاجتماع العام السابع للمجموعة الذي سيعقد في مدينة أبوظبي خلال الفترة من ٦-٩ إبريل ٢٠٠٨ والموضوعات التي سيتم طرحها خلال الاجتماع المذكور وذلك تمهيداً لإعلام الدول الأعضاء بجدول أعمال الاجتماع.

من أجل ترسيخ اواصل التعاون بين الدول الأعضاء وتفعيل التزامها بالمعايير الدولية لمواجهة غسل الأموال ومكافحة تمويل الإرهاب وتقديم المساعدات الفنية والتدريب اللازمة لتطوير الأنظمة والإجراءات المطبقة لديها بهذا الخصوص، فقد وجه السيد/ عبدالرحيم محمد العوضي، رئيس المجموعة إلى ترتيب زيارات من قبله يرافقه السكرتير التنفيذي للدول الستة عشر الأعضاء (المملكة الأردنية الهاشمية، مملكة البحرين، الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، الجمهورية التونسية، المملكة العربية السعودية، جمهورية السودان، الجمهورية العربية السورية، الجمهورية العراقية، سلطنة عمان، دولة قطر، دولة الكويت، الجمهورية اللبنانية، جمهورية مصر العربية، المملكة المغربية، الجمهورية الإسلامية الموريتانية و الجمهورية اليمنية) وكذلك إلى كل من الولايات المتحدة وبريطانيا وفرنسا وإسبانيا وصندوق النقد الدولي والبنك الدولي ومجموعة العمل المالي (الفاتف) ومكتب الأمم المتحدة لمكافحة المخدرات والجريمة ومجموعة آسيا والمحيط الهادي والمنظمات الدولية المعنية الأخرى الأعضاء في المجموعة خلال النصف الأول من العام الحالي.

Furthermore, discussion covered the training plan of the Group and proposed programmes of a number of relevant workshops and seminars, including training of assessors of mutual assessment programme for member countries.

Mr. Abdulrahim Mohamed Al Awadi shall head the official delegation which will be formed from some member countries and Secretariat to attend FATF plenary meeting, to be held in Paris from 25-29 February, 2008.

Mr. Abdulrahim Mohamed Al Awadi, the Group president emphasized the importance of enhancing the relationship between MENAFATF and concerned regional and international groups with regard to AML/CFT. The Group president, furthermore, reviewed the financial and organizational matters of the Group, clarifying UAE stand in supporting the Group in order to maintain the high status it achieved regionally and internationally.

At the end of the meetings, the Group's executive secretary expressed his gratitude to the UAE, the Governor of Central Bank of the UAE and the Group President for their generosity and instructions which aim at supporting the Group.

كما تم استعراض خطة التدريب التي ستنفذها المجموعة والبرامج المقترحة لعدد من ورش العمل والندوات ذات الصلة بما في ذلك تدريب المقيمين لبرنامج التقييم المشترك لأعضاء المجموعة.

هذا، وسيتأسر السيد/ عبدالرحيم محمد العوضي، الوفد الرسمي الذي سيشكل من بعض الدول الأعضاء والسكرتارية لحضور الاجتماع العام لمجموعة العمل المالي (الفاتف) والذي سيعقد في باريس بفرنسا خلال الفترة من ٢٥ - ٢٩ فبراير ٢٠٠٨.

أكد السيد/ عبدالرحيم محمد العوضي، رئيس المجموعة أهمية تعزيز علاقات مجموعة المينافاتف مع المجموعات الإقليمية والدولية المعنية بمواجهة غسل الأموال ومكافحة تمويل الإرهاب، كما قام بمراجعة الأمور المالية والتنظيمية للمجموعة وأوضح رؤية دولة الإمارات العربية المتحدة في دعم نشاط المجموعة للحفاظ على المكانة المرموقة التي حققتها المجموعة في الساحتين الإقليمية والدولية.

وفي ختام الاجتماعات قدم السكرتير التنفيذي للمجموعة شكره وامتنانه لدولة الإمارات ولمعالي محافظ مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ولرئيس المجموعة على كرم الضيافة والتوجيهات الرامية إلى دعم المجموعة ومساندتها.